

COMMUNIQUE DE PRESSE

Le Visiteur du Sud, tome 1, de Oh Yeong Jin (ed. FLBLB) reçoit le Prix Asie-ACBD 2008

Paris-Villepinte, 5 juillet 2008

Réunie dans le cadre du festival Japan Expo, l'Association des Critiques et journalistes de Bande Dessinée a remis le Prix Asie-ACBD 2008 au *Visiteur du Sud*, le journal de Monsieur Oh en Corée du Nord par Oh Yeong Jin aux éditions Flblb.

Le Prix Asie-ACBD distingue une œuvre de bande dessinée d'origine asiatique adaptée en français au cours de la saison passée.

Le Visiteur du Sud est le carnet de route en bande dessinée d'un ingénieur sud-coréen appelé à diriger un chantier en Corée du Nord. Au fil des rencontres, le regard de Monsieur Oh se fait plus précis sur ces « cousins » dont les Coréens du Sud sont séparés depuis un demi-siècle. Tout en disséquant le système ubuesque imposé par le régime nord-coréen, il remet en question les clichés que la propagande de son pays natal lui a inculqués. Le lecteur en profite également pour interroger son propre conditionnement mental. « Aucune frontière, aucun douanier ne saura jamais censurer la mémoire et les émotions d'un ouvrier du bâtiment » commente Étienne Davodeau en préface.

(Communiqué de l'ACBD)



Thomas Dupuis (éditeur et traducteur du *Visiteur du Sud*) reçoit le Prix Asie-Acbd à Villepinte, samedi 5 juillet 2008 (photo : Laurent Mélikian)

Créées en 2002 à Poitiers, les éditions Flblb publient des livres associant images et textes sous diverses formes : bande dessinée, récit illustré, roman-photo, flip-book... Leur catalogue compte une soixantaine de titres, disponibles dans toutes les librairies de France, Suisse, Belgique et Canada (Diffusion Harmonia Mundi).

Les éditions Flblb saluent le jury pour avoir distingué dans le cadre de la Japanexpo une bande dessinée coréenne qui éclaire d'une façon originale et documentée les rapports entre les deux Corées.

Le Visiteur du Sud, dont les tomes 1 et 2 ont été publiés en Corée du Sud par GCK Books en 2004, a également été distingué par le 2004 SICAF Award : Best Planning, et par le 2004 Korean Comic Award : Special Prize.